2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

Diabiema 3 April 2020

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



Un Isla Uni

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno



Minister Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER DI ARUBA



ESNAN CU SALI DI CUARENTENA NO TA IMMUUN PA COVID-19

Den e dianan cu ta sigui esnan cu a haya orden di Departamento di Salud Publico pa keda den cuarentena ta bay ta cumpliendo cu nan 14 dianan.

Na momento cu e dia yega ta di sumo importancia pa e persona cu ta sali di cuarentena ta informa cu tur medida di prevencion ta conta pa su persona tambe.
• Shelter in place 6am- 9pm
• Toke de keda 9pm- 6am
• Samenscholings verbod; no maag di aglomera mas cu 3 persona riba caminda publico.
• Mantene distancia social
• Mantene distancia fisico di 2 meter.
• Tosa den bo elleboog
• Laba man frecuentemente cu habon of uza handsanitizer cu 60% alcohol.
• No mishi cu wowo, nanishi y boca.
• Keda cas mas tanto posibel y sali solamente pa cosnan esencial.
• Si bo ta malo cu sintoma keda cas y tuma contacto cu 280.0101.

Na momento cu bo sali for cuarentena bo no ta immuun pa e virus, bo ta na peliger pa contrae e virus di COVID-19 manera cualkier persona y ta di gran importancia pa bo proteha bo mes.

Esnan cu tambe a test un biaha caba pa COVID-19 y a test negativo, esaki no ta nifica cubo ta immuun of cubo no por haya e virus. Igual cu tur persona den comunidad bo persona por contrae e virus si bo no proteha bo mes.

CASONAN

Update: 3/4/2020 12:00 PM

NEGATIVO	POSITIVO	RECUPERA	MORTO
774	62	1	0

1 Resultado Pendiente | 837 Persona Getest | 562 Total den Cuarentena

COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



UPDATE

3-4-2020; 12:00 PM

837 PERSONA GETEST

NEGATIVO	POSITIVO	PENDIENTE
774	62	1

562 PERSONA DEN CUARENTENA

COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



MEDIDANAN NA VIGOR TE CU 19 APRIL 2020 | *Bo no ta prisonero paden bo ta 'Safe' paden!*



TOQUE DE QUEDA
9:00 PM - 6:00 AM



PROHIBI BISHITA NA HOSPITAL



PROHIBI BISHITA CASNAN DI CUIDO DI NOS GRANDINAN



SCOLNAN CERA



SHELTER IN PLACE
6:00 AM - 9:00 PM

Gabinete Wever-Croes



Marisol Lopez - Tromp:

'AUNKE CORONAVIRUS TA UN RETO, TA CONVENCI CU ESAKI TA UN OPORTUNIDAD PA NOS RE DISEÑA NOS PAIS DI ACUERDO CU E VISION DI ROP 2019'



Diahuebs durante Conferencia di Prensa di Gobierno, Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Marisol Lopez - Tromp, a trece informacion dilanti di trabounan esencial di FCCA, Serlimar y e departamentonan DIP, DOW y DNM den conexion cu Covid-19.

A base di e anuncio haci recientemente pa Prome Minister sra. Evelyn Wever - Croes di 'shelter in place' pa contene mas cu ta posibel cu e virus ta sigui plama, ta recorda cu esaki ta conta pa e departamentonan di Gobierno tambe. Cual ta hopi importante considerando e servicionan cu e departamentonan ta brinda unda cu ta bin den contacto personal cu cliente, Minister Lopez - Tromp a splica.

FCCA

Desde cu a constata Covid-19 riba nos isla, a pidi cooperacion di varios organisacion y doñonan di trabou pa garantisa e siguridad di nan trahadonan y comunidad mas cu ta posibel. Pa loke ta FCCA, desde inicio nan a duna di conoce cu nan (como fundacion) sigur lo tene cuenta cu e situacion aki y lo evalua cada caso di personanan cu haci peticion cerca nan y ta tene na cuenta e cirmustancianan cu a cambia. Manera cu tur hende sa, FCCA tin mas cu 41 aña haciendo e trabou aki pa cual por bisa cu nan semper a tene cuenta cu cada persona su situacion individual, su fortalesa financiero y condicionnan social, ora cu ta trata vivienda.

Serlimar SG

Pa loke ta Serlimar Sui Generis cu no ta un departamento di Gobierno, pero cu ta un organisacion sumamente importante considerando e servicio esencial cu nan ta brinda. Serlimar lo sigui den operacion teniendo na cuenta cu e salud di comunidad ta depende di Serlimar tambe.
Debi na e problematica di cu hende por facilmente contagia cu e virus, a tuma e desicion pa cera Parkietenbos pa publico. Esaki tin di haber cu e decision di 'shelter in place'. Sinembargo tin cierto trabounan cu lo sigui, cu ta cay bou di e tarea di recogemento di sushi residencial, desperdicio medico, cadaver/ bestia morto, e 'slip' di planta di purificacion, desperdicio di galiña y desperdicio manera mata di companianan grandi. Ta importante pa menciona tambe cu e oficinanan di Serlimar na Pos Chikito y na Tanki Flip lo ta habri diariamente di 7AM - 4PM. Manteniendo nan mes 'social distancing' pa no tin hopi persona riba otro y mantencion di higiena.

Continuacion Pagina 3

DOW

DOW cu tambe ta un organisacion esencial, tin e plantanan operando na Bubali, Parkietenbos y na Zeewijk di rioolwaterzuiveringsinstallaties (RWZI), cu lo sigui opera. Ora cu tin calamidad y/of emergencia semper por bay den contacto cu e departamento a traves di info@dow.aw of dowaruba@dow.aw.

Pa loke ta bouwvergunning cu tambe diferente ciudadano tin den proceso, e departamento lo sigui traha riba nan internamente aunke cu ta cera pa publico. Den caso cu DOW mester notifica e ciudadano, nan lo haci esaki a traves di email.

DIP

Pa loke ta e departamento DIP, Minister Lopez - Tromp a informa cu den conexion cu e 'shelter in place' manera menciona, DIP lo ta cera pa publico te cu 20 di april. Sinembargo tin cierto trabou cu ta sigui internamente. Pa e lista aki, por acudi riba e pagina di FB di DIP y den medionan di comunicacion pa e comunicado extenso den cual DIP ta indica email y number di telefon di contacto pa casonan cu no por warda te cu despues di e fecha menciona.

Pa finalisa, Minister Lopez - Tromp a subraya e importancia pa evita contagio y ta gradici cada director cu a tuma e pasonan necesario den nan departamentonan, pa percura pa nan trahadadonan ta safe. Manteniendo nan mes na instrucionnan di Gobierno y Minister President. Ademas a subraya cu aunke e coronavirus ta un reto, ta convenci cu esaki ta un oportunidad pa nos re diseña nos Pais di acuerdo cu e vision di ROP 2019.Tambe kier pidi cada ciudadano respeta desicionnan cu Gobierno ta tumando. Ban keda Cas, pa asina nos por yuda "Flatten The Curve", y mas liher nos regresa na normalidad.

DIP CU ALGUN INFORMACION SUMAMENTE IMPORTANTE:

En conexion cu e anuncio cu Gobierno di Aruba a anuncia referente e pandemia COVID-19 y e anuncio di "Shelter in Place" ,DIP kier participa, cu nos lo keda cera pa publico te cu 20 di April, 2020.

Alaves, DIP kier participa algun informacion di suma importancia na comunidad

1. Cualkier cliente cu tin un peticion of pregunta importante y no por warda despues di 20 di April, por manda un email na info@dip.aw
2. Si pa un motibo of otro, Bo persona a perde trabou, y ta den e proceso pa pasa akta na Notaris , please manda un email na uc@dip.aw pa informa nos di esaki.
3. Si bo persona ta den e proceso pa pasa akta na Notaris y bo contract a caduca, por manda un email na uc@dip.aw pa pidi un extencion.
4. Tur cliente cu ta den proceso di Reservacion, pendiente pa ricibi contracto erfpacht y cu tin cu entrega mapa, bewijs van indiening DOW y papel di Censo na DIP, pa por fabor hasi esaki via e siguiente email: uc@dip.aw
prome cu e fecha limite cu e cliente a haña. Please inclui e informacion di bo Notaris.
5. Pa extension di erfpacht existente (60 jaar), e proceso lo continua normal, (Tuma nota cu bo documentonan mester ta na Notaris caba). Pa esnan cu ya a haci nan petición y no a ricibi nan contract ainda, DIP lo tuma contact cu bo persona na momento cu esaki ta cla.
6. Tur precario ta on hold, y esaki ta conforme e decreto di Gobierno di "Shelter in Place".
7. Temporada di campamento April 2020, lo keda cancela, conforme e decreto di Gobierno "Shelter in Place y Toque de Queda".
8. Pa locual ta entrego di pre- reservering di esnan cu ta riba e lista di 2013 bay ariba, esaki lo continua normal, manera cu "Shelter in Place" keda anula y nos lo regresa na normalidad.
9. Muy pronto, DIP y Gobierno di Aruba, lo anuncia e



maneho nobo pa locual ta trata huurgronden. Nos sector primario lo ta esun prome cu lo wordo stimula pa jump-start nos economía.
10. Actualmente e peticionan di Ranchonan Crioyo ta den evaluacion.
11. Peticionnan pa rosa tereno "Aanlegvergunning, Uitbreiding y Bestemmingswijziging" ta den proceso, pero debi na e "Shelter in Place" algun departamento di DIP lo por tin retrazo den esaki.

12. Na e mesun momento aki, DIP ta informa di ta den e fase final pa introduci e ROPV. Introduccion di e ROPV lo significa un desaroyo duradero pa nos pais cu un economia diversifica y balansa pa nos futuro generacion.

Aunke e corona virus ta un reto, DIP ta convenci cu esaki ta un oportunidad pa nos redesigna nos pais manera e vision di nos ROP 2019 ta indica.

Na final, nos kier pidi cada ciudadano respeta desicionnan cu Gobierno ta tumando. Ban keda Cas, pa asina nos por yuda "Flatten The Curve", y mas liher nos regresa na normalidad.





Minister Xiomara Maduro

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

ANUNCIO:

CAMBIO METODO CALCULACION PRIJS DI WEBO IMPORTA

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) ta anuncia cambio den metodo di calculacion di prijs pa webo importa. Considerando cu e prijs di compra di webo importa ta fluctua regularmente riba mercado internacional, DEZHI lo adapta e metodo di calculacion di prijs pa webo importa.

Segun articulo 3 di 'Prijsregeling kippeneieren' ta prohibi pa bende webo importa na un prijs pa mayorista y detayista pa dozijn mas halto cu lo siguiente:

Prijs pa mayorista
Landed costs mas 13% di esey.

Prijs pa detayista
Prijs pa mayorista mas 15% di esey:

E mayorista mester cuminsa calcula y adapta e prijsnan di e productonan aki cu e margennan menciona desde 1 di april 2020. Igualmente e detayista (supermercadonan, minimarkets) tambe tin cu adapta nan prijsnan pa webo importa basa riba e margennan indica y mester por provee controladoman di DEZHI cu e factura di mayorista na sitio durante control. DEZHI lo haci control retroactivo riba e prijsnan. Pa es motibo ta haci apelacion na tur mayorista cu ta ofrece webo importa riba mercado, pa manda factura y gastonan di transporte di ultimo carga pa cu calculacion di prijs maximo pa e productonan meniona, acompaña pa calculacion di e prijs maximo pa mayorista y detayista, segun margen menciona. Por favor manda tur documento digital na x.boekhoudt@deaci.aw.

DEPARTAMENTO DI ASUNTONAN ECONOMICO, COMERCIO Y INDUSTRIA TA ANUNCIA:



Desde 1 di mei 2019

PRIJS DI WEBO LOCAL TA COMO LO SIGUIENTE:

PRIJS PA MAYORISTA:	
Na un peso (sin empaque) di 720 gram	
of mas pa dozijn y den caha di 12 pida entrega	f. 4,81
Na un peso (sin empaque) di of menos cu 720 gram	
pa dozijn y den caha di 12 pida entrega	f. 4,54
PRIJS PA DETAYISTA:	
Na un peso (sin empaque) di 720 gram	
of mas pa dozijn y den caha di 12 pida entrega	f. 5,63
Na un peso (sin empaque) di of menos cu 720 gram	
pa dozijn y den caha di 12 pida entrega	f. 5,32

PRIJS DI WEBO IMPORTA

PRIJS PA MAYORISTA:
Landed cost inclusivo margen pa mayorista di 13%
PRIJS PA DETAYISTA:
Prijs pa mayorista inclusivo margen pa detayista di 15%

Regulacion di prijs di webo importa no ta valido pa webo organico, cage-free, scharreleieren ni jumbo (XXL)

ARUBA WINS IBNS 2019 BANK NOTE OF YEAR AWARD

The International Bank Note Society (IBNS) announces today that its voting membership has selected the Central Bank of Aruba (CBA) to receive its annual prestigious "Bank Note of the Year Award" for 2019. Aruba's new 100 florin bill is the award winning design.

On June 3rd 2019, five new Aruban florin banknotes, of which one has a new denomination, were issued after years of intensive preparations and close cooperation with various local stakeholders, including the commercial banks, as well as international suppliers of banknote paper, security features, and equipment. The 100 florin bill has predominantly a green color, which represents the natural habitat of different species of Aruba's flora and fauna.

From all significant newly designed and widely circulated banknotes released in 2019, the IBNS membership nominated notes from 22 different countries to place on the ballot. In its press release, IBNS speaks highly of the 100 florin bill:

"The unique designs are truly eye catching and effectively balance the challenge of anti-counterfeit technology with production costs. Local schools and citizens were all engaged in this national currency transition."

Proud of Aruba

Mrs. Jane Semeleer, President of the CBA: "It is very clear that we have managed to create a beautiful family of banknotes. We have one of the most innovative and modern banknote series in the world. And we're very proud that our vision – to make Arubans proud of their country and to show the world the rich life of Aruba – has led to an award winning 100 florin banknote."

Free educational app 'Aruba su Florin'

To introduce the safety features of the new banknotes to the Aruban community, the CBA launches a free app. The app enables the possibility to discover all features of the banknotes in a playful and approachable way.

Mrs. Miriam Gonzalez, Executive Director of the CBA: "After the successful introduction of the new banknotes last year, people are used to the new appearance. Thus, this is the right moment to take the Aruban community a step further in getting familiarized with the banknotes, by exploring the security features and having some fun in doing so. The app is both educational and entertaining, getting to know the unique design and features, and the story behind them."

- For more information on the banknotes: https://www.cbaruba.org/newbanknotes2019/
- Download the app on the App Store or get it on Google Play by searching for Aruba su Florin
- For more info on the IBNS and the award: www.theibns.org



About the Centrale Bank van Aruba

The main purpose of the Centrale Bank van Aruba (CBA) is to contribute to the financial stability and economic well-being of the Aruban community. The CBA accomplishes this mission by implementing an effective monetary policy aimed towards maintaining the value of the florin, by promoting the soundness and integrity of the financial system, and by providing an efficient and reliable payments system.

Besides these core tasks, the CBA is also the sole issuer of florin banknotes and florin coins, and acts as banker to the Government of Aruba. In addition, it regulates the flow of international payments, manages the available foreign exchange reserves of Aruba, and supervises the spending thereof.

For more information on the Centrale Bank van Aruba, please visit the website www.cbaruba.org





Minister Glenbert Croes:

PERCURA PA BO APLICACION PA FASE TA COMPLETO PA UN PROCESO LIHE



Nos pueblo y nos Pais ta pasando den un experiencia amargo. Bida di nos conciudadanonan a cambia di un anochi pa mainta. Hopi di nos hendenan a y ta perdiendo trabou. Hotelnan ta na 0% di ocupacion. Si Aruba tabata florece di turistanan, awe nos isla ta riba un descanso cu su playanan completamente bashi.

Den tempestad bo ta siña conoce bo forsa como pueblo y como pais. Den adversidad bo ta conoce e fibra di bo pueblo. Nos conciudadanonan ta pasando den un crisis nunca antes visto. P'esey como Gobierno nos a tuma e decision pa por sali na vanguardia di nos pueblo trahado, pa aporta na existencia di cada famia.

Gobierno a introduci FASE (Fondo Asistencia Social di Emergencia) unda cu si e aplicante ta cumpli cu tur rekisito, e por bin na remarca pa un ayudo di maximo Afl 950 mensual pa maximo 3 luna.

REKISITONAN:
- Carta di notificacion di bo dunado di trabou
- ultimo payslip of ultimo 2 si ta cobra pa quincena
- ID/Paspoort valido
- Permiso valido si ta aplicabel
- Cuenta bancario
- Persoonsnummber

TAXISTA/AUTOBUS/HULPCHAUFFEUR:
- ID/Paspoort valido
- copia di permiso
- ultimo 2 copia di pago di impuesto (BBO etc)
- permiso di hulpchauffeur (si ta aplicabel)

Nos ta haci un apelacion riba cada aplicante: percura pa bo aplicacion ta completo pa evita cualkier retraso. Bo ta facilita e trabou y proceso. Tin MILES di hendenan cu tin mester di e asistencia aki. Pues yuda nos yuda bo.

Despues cu bo registra online via www.fasehelpdesk.com, su aplicacion lo cana e proceso di evaluacion pa un comision cu ta consisti di DPL, DAO, DAS y PNT. E aplicacion cu haya aprobacion, lo haya su carta via email. Prome pago lo ta fin di april y e aplicante lo ricibi esaki riba su cuenta bancario. Mester tin un cuenta di banco. Pago den efectivo no ta posibel. FASE Helpdesk ta tuma na su encargo pa notifica WEB y ELMAR di e aplicantenan cu a haya aprobacion.

Te cu 31 di maart tabatin alrededor di 5700 aplicacion personal, 744 negoshi cu a registra, mas di 15 mil yamada ricibi.

Minister ta expresa su gratitud na e team di FASE Helpdesk cu ta trahando tur dia, henter dia, hasta diasabra pa por logra termina e trabou pa sigura cu nos hendenan por haya su ayudo fin di april proximo.

"Pa termina mi kier expresa un bes mas mi apoyo incondicional na nos Minister President cu ta manehando e crisis aki como un berdadero lider, cu calma, firmesa y certesa. Den crisis bo ta conoce ken ta lider y Evelyn Wever Croes ta esun di nos. Cu Papa Dios sigui bendicion'e cu pasenshi y sabiduria pa e por sigui guia nos riba e caminda di recuperacion y restructuracion. Nos ta den porta di renacer di un Aruba Nobo", Minister Glenbert Croes a expresa.

COVID-19 CORONAVIRUS

UPDATE

STOP DI PLAM'E



FASE HELPDESK

Fondo di Asistencia Social di Emergencia

PA ESNAN CU A PERDE ENTRADA

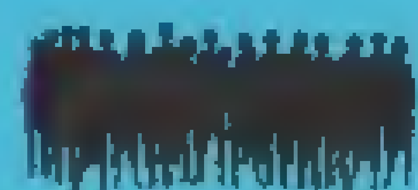
2800707 YAMADA GRATIS

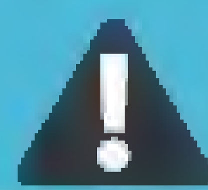
Fasehelpdesk.com

COVID-19 CORONAVIRUS

KICO TA RECOMENDABEL PA HACI?

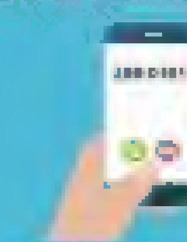
BO NO TIN SINTOMA?


EVITA MULTITUD GRANDI DI HENDE


SIGUI E PASONAN DI PREVENCION

BO TIN SINTOMA?


KEDA CAS Y EVITA CONTACTO CU OTRO PERSONA


MELD NA 280 0101

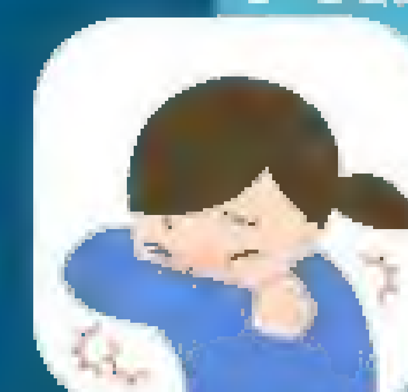


SINTOMANAN



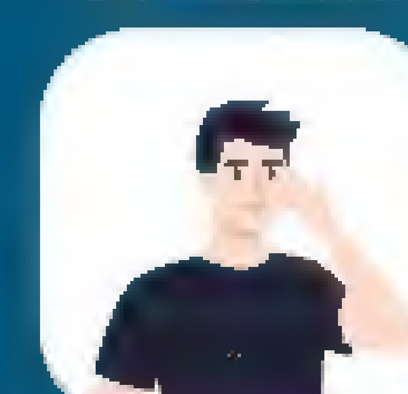
PREVENCION


SALUDA SIN SACUDI MAN CU OTRO


TAPA BO TOS Y BO NISTER. NISTER NA E PARTI PADEN DI BO ELLEBOOG.


LABA MAN FRECUENTEMENTE CU AWA Y HABON OF UZA HAND SANITIZER A BASE DI ALCOHOL (MIN. 60%)


EVITA MULTITUD GRANDI DI HENDE


EVITA DI MISHI BO WOWO, NANISHI Y BOCA.



Minister di Husticia mr. Andin Bikker

DECRETO MINISTERIAL PA LIMITACION DI E CIUDADANO NO TA PA HACI FASTIOSO PERO PA PROTEHA COMUNIDAD



Minister di Husticia mr. Andin Bikker durante conferencia di prensa diamars anochi a splica con a formula e decreto ministerial cu cada 72 ora ta reevalua. Manera tabata wak e circunstancianan ta desaroya, a bin ta adapta e decreto. Desde 13 di Maart na momento cu a constata cu tin dos caso positivo di Covid-19 na Aruba, cada bes mester a bay un tiki mas leu pa loke ta limitacion pa e ciudadanonan. Por ehempel personanan cu mester ta den cuarentena basicamente ta purba desvia di esaki treciendo e poblacion den peliger y esaki ta esencia di e mensahe cu Minister Bikker a trece dilanti.

E decreto ministerial no ta pa haci fastioso pero ta mas bien pa proteha e comunidad den e sentido mas esencial y oportuno cu ta pas den e circunstancianan sin precedente aki. Momento cu a formula e decreto Ministerial, a wak a base di principio di concordancia con otro isla y paisnan den Reino ta atendiendo cu e reto aki. A wak e decreto di hermana isla Corsou, a wak decreto na hermana isla Sint Maarten y maske cu nan a scoge pa otro formulacion, por bisa cu e efecto y e meta cu ta logrando ta practicamente mesun cos. Si wak esun di Sint Maarten, e ta hopi similar cu esun cu Aruba a opta pe.

Tambe a dicidi di marca of delinea e establecimentonan of tipo di ocupacion cu no ta esencial, pasobra ora a cuminsa delinea esaki, e la bira un reto grandi cu no por a keda cla. Si nota cu den e bijlage cu ta poni na e decreto Ministerial, no ta para cu e tipo di actividad, sea comercial of di otro indole, no ta numera y wordo menciona, esey kiermen cu ta trata di un actividad esencial. Minister Bikker a bisa cu esey no ta kita si cu den articulo 1 y conhuntamente cu articulo 2 di e decreto cu pueblo por wak riba afkondigingsblad Aruba number 43 por mira e esencia di Shelter in Place. Loke cu kier logra cu Shelter in Place ta, cu mester pensa y evalua si ta necesario pa sali for di cas y esey ta e mensahe cu kier duna.

Prome cu un ciudadano sali di cas e mester evalua cu loke e ta sali haci ta algo cu berdaderamente ta rekeri pa bandona e shelter. Si ta trata di un servicio cu ta numera y cualifica como esencial mes, e servicio ey mester wordo duna cu un ocupacion minimal y cu si e servicio por wordo duna na distancia mester evalua esey. Cada bes cu gobierno pa medio di decreto basa riba ordenansa di calamidad ta bin cu limitacion di libertad di ciudadano ta netamente pa proteha e ciudadanonan e comunidad den un situacion hopi fastioso cu ta enfrentando actualmente.



OPENBAAR
MINISTERIE
ARUBA

2 APRIL 2020

TRANSACTIELIJST

Algemene Regeling Bestrijding COVID-19 V D.D. 31 maart 2020
Ministeriële Regeling (MR) AB 2020, NO 46

Overtreding van de richtlijnen voor hygiëne en sociale afstand door diensten, instellingen en bedrijven die essentiële diensten of processen verrichten.	Transactie
Art. 2 • Kleine bedrijven • Grote bedrijven	 **Afl. 1500,-** **Afl. 3000,-**

Overtreding avondklok	Transactie
Art. 5 • Bij recidive Dagvaarden bij de derde overtreding	**Afl. 1000,-** **Afl. 1250,-**

Het verbod om voor het publiek bepaalde bedrijven en ondernemingen open te houden.	Transactie
Art. 6 • Kleine bedrijven van 1 tot 5 werknemers • Middelgrote bedrijven van 6 tot 25 werknemers • Grote bedrijven van 26 > werknemers Bij recidive geldboete vermeerderen met 20%.	 **Afl. 1500,-** **Afl. 3000,-** **Afl. 5000,-**

Overtreding samenscholingsverbod	Transactie
Art. 7	**Afl. 1000,-**

Overtreding isolatie of quarantaine	Transactie
Art. 10	Vanaf **Afl. 1000,-**

REUNION EXTRAORDINARIO DI RMR PA TRATA DIFERENTE TEMANAN ENCUANTO E CORONA CRISIS



Conseho di Minister di Reino (RMR) den nan reunion awe diabierna 3 di april a pa-pia riba diferente temanan cu ta regarda ■ crisis di e corona virus. Asina Minister Plenipotenciario sr. Guillfred Besaril ■ bisa despues di a sali for di e reunion. Un di ■ temanan cu ■ keda trata ta esun cu ta toca salubridad publico. Segun e mandatario ■ situacion ta diferente pa cada isla y cu por ehempel na St. Maarten ■ nesesidad ta hopi mas grandi cu ■ otro islanan, pasobra St. Maarten ainda ta recuperando di ■ golpi basta grandi cu e isla ■ haya di dos orcan tres aña pasa. Tambe den ■ reu-nion di RMR ■ papia riba ayudo militar y con esaki lo por bira efectivo na momento cu esaki bira necesario. 'Papiando di actividad militar na nomber di pais Aruba mi a trece padilanti na minister di Defensa sra. Ank Bijleveld e paso tuma pa Merca pa pone movecion militar den Caribe y kico esa-ki ta trece cune pa cu Caribe. Minister Bijleveld ■ keda di comunica cu e embahador di Merca na Hulanda pa asina nos tin un mihor bista kico e accion militar aki diparti di Merca ta nifica pa e resto di e region Caribense,' asina minister Besaril a bisa.

Sr. Besaril a sigi bisa cu pa loke ta e region Caribense, Nacionnan Uni dos dia pasa a trece dilanti nan preocupacion pa loke ta ■ limitacionnan natural di ■ region cu tin un frontera di awa y cu nan ta mira tambe riba e poco recursonan di e islanan. Na final minister Besaril a bisa cu ■ toca ■ tema cu ta esun importante pa loke ta pais Aruba. Minister Besaril: 'No menos y mas importante cu e otro problemanan cu a keda trata, pero tambe un preocupacion enorme pa nos isla cual ta e aspecto fi-nanciero. Riba esaki nos a palabra cu otro cu nos lo sigi e dianan aki den combersacion estrecho entre e diferente ministerionan di Finanzas pa asina aki otro siman nos cuminsa yega na decision-nan concreto kico ta bai ta ■ ayudo; con e ayudo aki ta bai tuma lugar y ki tur e ayudo financiero ta bai encera,' segun declaracion di minister Besaril.

E mandatario a finalisa na bisa cu e corona virus aki ta toca tur sector den nos comunidad y cu e ta un guera contra un virus cu a pone mundo henter na rudia y awe mundo lo mester mira con ta lanta cabes y para riba nos pia bek.

INFORMACION IMPORTANTE PA TUR PERSONA CU TA COBRA BIJSTAND!

Tuma BON nota cu tin cambio solamente pa esunan cu ta cobra normalmente na Post Kantoor Nicolas, Postkantoor Oranjestad y MFA Savaneta. TUR otro cliente cu ta cobra normalmente na MFA Sta.Cruz, MFA Paradera y/of MFA Noord ta keda mesun cos, pues no tin cambio. Pa tur cliente cu normalmente ta cobra bijstand via banco, no tin cambio pues tur cos ta sigí normal.

Pa cualkier duda of pregunta por tuma contacto cu DAS na telefoon 528-1100 of 528-1100.

Pago di bijstand
April 2020

Diabierna 3 di april 2020

Postkantoor SN 8:00 am - 12:00 pm
Fam A t/e K

Postkantoor O'stad 8:00 am - 12:00 pm
Fam A t/e K

Diasabra 4 di april 2020

Postkantoor SN 8:00 am - 12:00 pm
Fam L t/e Z

Postkantoor O'stad 8:00 am - 12:00 pm
Fam L t/e Z

MFA Savaneta
8:00 am - 12:00 pm, Fam A t/e K
1:00 pm - 5:00 pm, Fam L t/e Z

MFA Sta. Cruz - Paradera - Noord
8:00 am - 12:00 pm

ANUNCIO



GOBIERNO DI ARUBA

HULP BESTUUR KANTOOR TA HABRI BEK PA SOLAMENTE SERVICIONAN DI WEB, ELMAR Y SETAR

Entrante mayan 31 di maart e servicionan di Hulp Bestuur Kantoor ta habri bek pa solamente servicionan di WEB, Elmar y Setar cu excepcion di HBK/MFA Paradera.

HBK Paradera no lo por duna servicio mientras nos ta trahando riba medidanan di precaucion pa trahadonan y nos clientenan, asina cu trabounan aki keda cla nos lo anuncia esaki.

E horario lo ta entre 7.45 y 10'or di mainta pa persona mas cu 60 aña. Despues di 10'or lo habri pa publico en general te cu 11.30.

Pa alivia e fluho, e HBK nan lo duna servicio na solamente clientenan di WEB, ELMAR y Setar. Maximo 3 transaccion pa cliente.
Ta pidi un y tur pa tene bon cuenta cu e horarionan y e medidanan di precaucion.

Ta permiti solamente 10 persona den e edificio alaves. Y lo tin solamente 1 cahera. Ta pidi e cooperacion pa e distanciamento social tambe na esnan cu ta warda pafo. E higiena y salud di nos empleadonan y di nos clientenan ta keda prioridad.

Nos ta sugeri si pa tur hende yuda un persona pa haci su pagonan online y asina contribui pa stop e contagio di Covid-19.
HBK ta gradici e cooperacion y comprension di comunidad.

ISLA ONLINE

COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



SHELTER IN PLACE

ENTRANTE DIADOMINGO 29 MAART 12:00 AM

ACTIVIDADNAN NO ESENCIAL:

INSTITUCIONNAN EDUCACIONAL

- Creche
- Kleuterschool
- Scolnan
- Universidadnan
- Facilidadnan pa duna curso

TIENDANAN

- Luganan di paña, asesorio, joyeria y souvenirs
- Tur Shopping mall y tiendanan (outlets)
- Flea markets, mercado pa turista, kiosko

CUMINDA Y BEBIDA (HORECA)

- Tur Bar
- Trucknan banda di caminda: (Take out of delivery por sigui)
- Panaderia (Take out of delivery por)
- Tur Restaurant (Take out of delivery por)

ACTIVIDADNAN RECREACIONAL

- Casino
- Clubnan nocturno
- Tur entretenimento pa adulto
- Tur exposicion di arte
- Centronan recreacional
- Cinema
- Tur compania cu ta ofrece actividadnan recreacional
- Luganan pa haci ehercisio y tur otro luga deportivo
- Museo
- Tur luga di beyesa: (Beauty shop, barber shop etc.)

OTRO

- Luganan cu ta tene reunionnan
- Tur luga di evento
- Misa
- Proyectonan di construccion

BO TABATA SA?

COVID-19
CORONAVIRUS





UZO DI E MASCARADA PA TAPA BOCA TA SOLAMENTE PA ESNAN CU TA AFECTA CU CORONAVIRUS PA ASINA EVITA DI CONTAGIA MAS PERSONA CU E VIRUS.
PERSONANAN CU TA CUIDA UN PERSONA MALO TAMBE TA HACI UZO DI ESAKI PA EVITA DI WORDO CONTAGIA.

UZANDO UN MASCARADA MIENTRAS BO TA BON DI SALUD PASO BO TA KERE ESAKI TA PREVENI DI CONTRAE E VIRUS NO TA BAI YUDA.
BO POR CONTRAE CORONA VIRUS VIA DI BO WOWONAN TAMBE

#KNOWYOURFACTS





un

Feliz Fin
di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE
TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes